

Dans votre intérêt

faites  
VOS ACHATS  
à la



Bulletin d'information de  
l'Association de Défense des Intérêts de la Robertsau

# L'ECHO DE LA ROBERTSAU

Association agréée par Arrêté préfectoral du 24.8.84 pour la défense de la nature, de l'environnement et du cadre de vie.

Responsable de la publication et adhésions :  
M. Raymond FELIX 42, rue de l'Ill, Strasbourg-Robertsau Tél.88 31 14 91



**MONSIEUR LE MAIRE M. RUDLOFF A RECU LE COMITE DE L'ADIR LE 13 FEVRIER 1988 A SON BUREAU. NOUS LUI AVONS PRESENTE NOS PROPOSITIONS POUR NOTRE QUARTIER DE LA ROBERTSAU** (voir notre lettre page 3)



## UN PROJET DE QUARTIER POUR LA ROBERTSAU

Les DNA du 9 mars 1988 ont rapporté l'initiative de certains élus de la Ville de Strasbourg d'organiser une concertation entre "les forces vives" du quartier de Koenigshoffen pour "envisager un développement harmonieux et maîtrisé au point de vue humain, social et économique, mettre en valeur son patrimoine, valoriser son identité".

Si cette initiative repose sur une large consultation des habitants et des associations du quartier, des divers agents économiques : commerçants, artisans et industriels, si les élus sont guidés par la volonté de renouveler les conditions de l'aménagement urbain pour améliorer la qualité de la vie de tous les habitants actuels et futurs, alors cette initiative nous paraît très intéressante et nous proposons également de discuter un tel projet de quartier pour notre Robertsau.

Dans un premier temps nous vous présenterons dans ce numéro le quartier avec ses caractères spécifiques et les lignes directrices de son évolution récente.

(Suite page 3)



MERCURE D'OR

Variations  
s'est agrandi !  
• Plus de choix  
• Un coin permanent  
Promotions

Toutes les grandes marques présentées :

- PAPIERS PEINTS
- TISSUS MURAUX
- MOQUETTES
- Peinture HISTOR

# Variations décors

# ROBERTSAUVIENS

FAITES VOS ACHATS CHEZ NOS ANNONCEURS

## Garage Wernert

Agent RENAULT



*Véhicules neufs et occasions  
Réparations toutes marques*

67, rue Bœcklin - Tél. 88 31.11.25  
67000 STRASBOURG-ROBERTSAU

Membre de la Société

## PHILDAR

72, RUE BŒCKLIN STRASBOURG-ROBERTSAU

*Girardot Christiane*

- ★ FILS A TRICOTER
- ★ COLLANTS
- ★ BAS
- ★ CHAUSSETTES
- ★ TRICOTS

Tél. 88.31.14.06

## COIFFARELLE

- SOINS DU CHEVEU
- COUPES CLASSIQUES ET MODERNES
- BRUSHING

109, ROUTE DE LA WANTZENAU  
67000 STRASBOURG-ROBERTSAU  
Tél. 88.31.45.30

BOUCHERIE / CHARCUTERIE

## Raymond Koscher

203, route de La Wantzenau  
(près Sainte-Anne)

Strasbourg-Robertsau Tél. 88.31.19.32

Spécialité Jambon et Pâté en Croûte / livraison à domicile

## Photo-Ciné FRITZ

109, rue Bœcklin  
67000 ROBERTSAU  
Tél. 88 31 43 10

*Travaux photos en 24 heures  
Photos d'identité  
Reportage - Mariage - Portraits*



Ateliers de réparations sur place

BOULANGERIE \* PATISSERIE

## Albert VEIT

84, route de La Wantzenau  
Strasbourg-Robertsau

tél. 88.31.19.13

VITRERIE - MIROITERIE - SÉCURIT - VITRAGES ISOLANTS

**KOENIG - REIMINGER S. A.**

FONDÉE EN 1930  
Société anonyme au capital de 250.000 F

102 ROUTE DE LA WANTZENAU - Tél. 88.31.12.50

Blanchisserie

## VOGT-NEFF

Hôtels - Restaurants  
Collectivités - Particuliers

3, rte des Chasseurs - Tél. 88 31 10 01

Dans un deuxième temps, après recensement des besoins, nous vous soumettrons nos propositions et nous ferons un sondage dans l'ECHO de juin 1988 pour connaître l'avis des Robertsauviens sur le "PROJET DE QUARTIER". Nous comptons sur votre participation, vos critiques et vos suggestions.

Dans le cadre du 30ème Anniversaire de l'ADIR en septembre 1988 nous organiserons une exposition avec pour thème : "Le passé et l'avenir de notre quartier de la Robertsau" et des débats sur le Projet de quartier.

E. HERRMANN  
Vice-président de l'ADIR



## PROJET DE QUARTIER

### PRESENTATION DU QUARTIER

Le quartier de la Robertsau, faubourg essentiellement résidentiel de Strasbourg, présente un aspect original tant par la qualité de son site environné par des espaces naturels de grande valeur que par le caractère villageois de son centre situé au croisement de la rue Boecklin et de la rue Mélanie.

Situé au Nord-est de Strasbourg, il trouve ses limites à l'Est par le Rhin, au Nord par la forêt, au Sud par le Canal de la Marne au Rhin et à l'Ouest par l'ill qui le sépare de Schiltigheim (ville de 30 000 habitants). La surface couverte est d'environ 1 500 ha dont 500 ha de forêts.

Initialement, cette zone était essentiellement maraîchère. Elle présentait donc une large réserve foncière (120 maraîchers en 1946, 25 en 1986). Sa situation, près du Conseil de l'Europe, et son caractère à dominante résidentielle en font un quartier très prisé.

Le quartier compte, selon le dernier recensement de l'INSEE de 1982, environ 17 000 habitants répartis dans 3 entités nettement distinctes au point de vue urbanistique et sociologique, entités correspondant, dans ses grandes lignes, au découpage INSEE en 3 secteurs :

- Robertsau Sud
- Robertsau Nord
- Cité de l'ill

#### 1- La "Robertsau Sud" ou "Ancienne Robertsau"

(Secteur 51 de l'INSEE - 7 000 habitants)

Cette partie ancienne est située le long de la rue Boecklin dont l'urbanisme remonte aux 18ème et 19ème siècle mais dont le renouvellement récent depuis les 20 dernières années lui confère un caractère de plus en plus urbain avec des immeubles de 4 à 6 étages qui remplacent les anciennes demeures bourgeoises ou les propriétés des maraîchers.

## LETTRE DE L'ADIR À MONSIEUR LE MAIRE DE LA VILLE DE STRASBOURG

Monsieur le Maire,

Nous avons l'honneur de vous confirmer par la présente les différents problèmes de la Robertsau évoqués lors de l'entrevue du 13.2.1988 que vous avez bien voulu accorder aux représentants de notre Comité.

Nous tenons à vous exprimer nos remerciements pour cet accueil et pour l'écoute attentive de nos propositions.

1. En ce qui concerne l'aménagement de notre forêt de la Robertsau que nous estimons positif, nous espérons que dans la prochaine tranche de travaux sera prévu la remise à flot du Hellwasser derrière la station d'épuration actuelle du Fuchs am Buckel (voir votre lettre du 13.10.87)

2. Nous tenons à vous féliciter pour la décision de votre conseil municipal du 2 février 1988 de supprimer la chasse dans la forêt de la Robertsau et du Neuhoef qui pourront ainsi devenir une réserve biologique naturelle au bénéfice de la faune et de la flore et pour le plus grand plaisir de tous les Strasbourgeois.

Nous avons soutenu votre initiative en écrivant à M. le Préfet pour lui demander de confirmer l'agrément du classement en réserve biologique naturelle (voir copie de notre lettre du 5.2.1988)

3. Nous avons également soutenu votre initiative d'acquérir la Ferme Bussière pour en faire une ferme scolaire et un centre d'initiation à l'environnement.

Nous vous avons proposé l'inscription à l'inventaire des sites pour sauvegarder cet édifice pour le patrimoine de notre quartier.

Nous vous avons également suggéré d'y installer le "Musée du Laüch" et de la "Forêt de la Robertsau", bâtiment plus approprié que le restaurant du "Coq Blanc".

4. En ce qui concerne le "Restaurant du Coq Blanc" bâtiment également acquis par la Ville pour assurer sa préservation en 1984, ce qui est certes une initiative louable, nous estimons néanmoins qu'il faudrait y maintenir une "Bierstub" populaire où peuvent se retrouver tous les Robertsauviens.

L'ambition de certains élus de récupérer ce bâtiment pour en faire un "haut lieu culturel" et un "restaurant de standing" du type "Kammerzell" n'est pas compatible avec le passé et la tradition du "Coq Blanc" tel que l'ont connu des générations de Robertsauviens.

Nous regrettons les interventions de certains élus dans la gestion de ce restaurant qui nous paraît tout à fait correcte et répondre à la demande de beaucoup de Robertsauviens.

5. Par contre la décision de transformer les Bains Municipaux en Bibliothèque pour 5 millions de francs nous paraît être une mauvaise décision. Il aurait mieux valu investir cet argent pour améliorer le projet du centre socio-culturel où il est également prévu d'installer une bibliothèque.

La démolition des Bains municipaux permettrait d'aménager au coeur de la Robertsau une place publique centrale digne d'un quartier de 20 000 habitants pour y organiser un marché du Laüch hebdomadaire et d'autres animations.

Dans ce cadre il serait aussi intéressant de réaménager le Parc de la Petite Orangerie en l'agrandissant vers la nouvelle école Boecklin avec une aire de jeux pour les enfants du quartier.

Nous estimons nécessaire de réserver des terrains pour des équipements publics sur les espaces libres derrière l'Eglise Protestante au coeur de la Robertsau où des projets d'urbanisation importants et même inquiétants pour l'avenir de notre quartier sont en cours de réalisation rapide.

6. Il faudra également penser à prévoir des parkings au centre de la Robertsau. Le terrain de l'ancienne gendarmerie à côté du collège pourrait être utilisé à cette fin.

7. Nous avons noté avec satisfaction votre consentement pour un local pour notre Association qui va fêter en 1988 son 30ème Anniversaire.

Dans l'espoir de pouvoir discuter toutes ces questions importantes pour l'avenir de la Robertsau lors de votre prochaine visite de quartier, nous vous prions de croire, Monsieur le Maire, à l'expression de nos sentiments respectueux.

Votre agent Renault

## STATION ARAL ROBERTSAU

Vidange - Graissage - Entretien  
Lavage - Blaxonnage - Plastifiage  
Equilibrage, etc.

Gérants: Monsieur et Madame BOUCHER

17, rue de l'III - Tél. 88 31 21 61

ÉLECTRICITÉ GÉNÉRALE

chauffage électrique

## DROELLER-SCHEER

64, route de La Wantzenau  
ROBERTSAU  
Tél. 88 31 36 11

## Fleurs GROLL

*Toutes Compositions Florales*

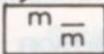
62, rue Himmerich  
67000 Strasbourg Robertsau  
Tél. 88 31 00 18



Mme  
Marcelle MORITZ  
Corsetière Agréée (se rend à domicile)

Spécialiste en sur Mesure

Gaines - Combinés - Soutien-Gorge  
Corsets - Prothèses Mammaires  
Ceintures Médicales



Tél. 88.66.16.82

31, rue de Verdun  
GEISPOLSHIM-GARE

ARTISAN SANITAIRE

## Ernest LUDWIG

72, route des Chasseurs  
67000 STRASBOURG  
Téléphone : 88 41 80 79

Spécialiste en :

- SANITAIRE
- CHAUFFAGE
- ZINGUERIE

ETABLISSEMENTS HORTICOLES

Choisissez vos  
plantes et fleurs  
dans les serres



## Frédéric ROTH

Plantes de serre et d'appartement  
Bouquets et couronnes  
Palmiers et plantes pour balcons  
Travaux décoratifs

52, rue Jeanne d'Arc  
67000 STRASBOURG-ROBERTSAU  
Tél. 88.31.16.67

## Chauffage BRENNER

Monsieur PETIT

APPAREILS MENAGERS

Cuisinières - Chauffe-eau - Chauffe-bains  
Radiateurs - Gaz - Electrique  
CHAUFFAGE CENTRAL GAZ

25, rue Bœcklin STRASBOURG-ROBERTSAU 88.31.07.79

*Auto-Ecole*

*René Weber*

- Formation accélérée
- Nouvelle réglementation pour le permis voiture  
à partir de **16 ans**

114 route de La Wantzenau Robertsau  
Tél. 88 31 05 70 67000 Strasbourg

RESTAURANT

## « SANDKISCHT »

CUISINE DU PATRON  
Gérard et Liliane SCHILDKNECHT

23, rue de la Carpe-Haute  
67000 STRASBOURG-ROBERTSAU

Plat du jour  
Spécialités : Filets de carpe frite  
Rognons de veau à la crème  
Roast - Wilderle

# Voirie: L'axe Nord — Sud en marche ?

Pittoresque cheminement de la Robertsau, le sentier du Goujon va changer de gabarit. Dans un autre coin, du côté de la rue du Docteur-François, une nouvelle route va bouffer des ex-terrains maraîchers. Point commun: les deux tronçons se trouvent sur le tracé — presque aux deux extrémités — de l'axe Nord — Sud, une de ces grandes voies qui, au plan d'occupation des sols, quadrillent le paysage. Mais ce n'est pas encore demain qu'on joindra les deux bouts...

Une emprise de 25 à 28 mètres, pas moins, une artère reliant le quai Jacoutot à la rue de la Papeterie en filant en plein à travers le faubourg, destinée éventuellement à recevoir un transport en site propre. Le rapport de présentation du POS rassure: «**Seuls les riverains pourraient utiliser leur automobile grâce à un système de boucles et de sens interdits**», la circulation de transit étant rejetée sur des voies de contournement. N'empêche: l'axe inscrit au POS scinde la Robertsau, ampute des propriétés, chamboule des zones particulièrement préservées, de celles qui font l'originalité du quartier.

On n'en est pas là. L'élargissement du sentier du Goujon sera réalisé dans le cadre d'une opération immobilière — en deux tranches, une centaine de logements — qui va démarrer dans les jours qui suivent. La voie n'aura pas 25 mètres mais 13 mètres d'emprise (à partir de l'alignement est, un trottoir de 2 mètres, des encoches de stationnement de 2 mètres, une chaussée de 7 mètres et un terre-plein planté de 2 mètres). En longueur, elle fera quelque 350 mètres. Un premier tronçon sera aménagé entre la rue de la Carpe-Haute et l'angle du sentier — la rue de l'Ablette y sera branchée, la greffe de la rue de l'Esturgeon n'est pas envisagée dans un proche avenir.

De même, la voie de quelque 150 mètres qui sera branchée sur la rue du Docteur-François est destinée à assurer la desserte d'autres



**Le sentier du Goujon sera élargi pour assurer la desserte des nouveaux immeubles qui seront construits par là.** (Photo DNA)

nouveaux immeubles — 86 logements qui sortent de terre de ce côté de la Robertsau. Son emprise sera de 10 mètres. Son débouché évitera une maison tombant dans l'emprise de l'axe prévu au POS, se fera près du débouché de la rue Schultz. Ce sera une impasse: une percée vers la rue Mélanie n'est pas programmée — ni d'ailleurs une continuation dans l'autre direction, vers la rue de la Papeterie.

L'axe Nord — Sud ne devrait donc progres-

ser que petit à petit. Au centre administratif, on parle de «**tronçons ponctuels**», travaux qui ne sont pas conçus dans l'optique de la réalisation du grand axe en question mais dans l'optique de la desserte de nouveaux lotissements. Un site propre constituant ici un projet hypothétique et de nombreux problèmes domaniaux se posant, on considère que «**l'aménagement complet de l'axe ne sera envisagé que dans un avenir très lointain**».



**Je veux une banque moderne, compétente, efficace, à qui je puisse confier les yeux fermés tous mes problèmes de crédit, de placements et d'épargne. Je veux un banquier qui prenne le temps de me recevoir, m'écouter, me comprendre, et qui me recommande les solutions les plus adaptées à mes problèmes personnels, et, bien sûr, les plus avantageuses. Tout cela, je l'ai trouvé au Crédit Mutuel. Le Crédit Mutuel, 5<sup>e</sup> groupe bancaire français, dispose de toute la puissance nécessaire pour mettre au service de ses clients les**

**J'ai trouvé une banque à qui parler.**

**technologies bancaires les plus efficaces. Avec le Crédit Mutuel, j'ai trouvé une banque à qui parler.**

**Crédit Mutuel**

STRASBOURG CITE DE L'ILL

## RESTAURANT



29, rue Mélanie  
Strasbourg-Robertsau Tél. 88 31 38 10

Fermé le samedi et le dimanche

TERRASSE EN ÉTÉ

## Coiffure Jacqueline



Soins du cheveux ★  
Coupes classiques et modernes ★  
Brushing ★

4, rue du Dr Wœhrlin  
67000 STRASBOURG-ROBERTSAU  
Tél. 88 31 14 78

## BIJOUTERIE - HORLOGERIE

### J. Noël FUCHS



109, route de La Wantzenau  
67000 STRASBOURG - ROBERTSAU  
Tél. 88 31 16 17

## Restaurant

### AU TRIBUNAL

propriétaire M. Martial KLEINMANN

- Ses menus

- Sa carte

- Ses spécialités

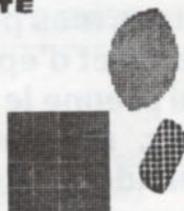
Fermé les samedis après-midi, dimanches et jours fériés

6, Quai Finkmatt - 67000 STRASBOURG - Téléphone 88 32 10

## CHARLY FRANTZ

### PAYSAGISTE

21, rue Jeanne-d'Arc  
67000 STRASBOURG-ROBERTSAU  
Tél. 88 31 15 46



## FABRICATION MÉCANIQUE EN TREILLIS DE FIL DE FER

Spécialités : - Erection de clôtures complètes  
- Clôtures d'enceintes  
- Stade, Tennis, etc...  
- Grillages en tous genres :  
Ondulé, Simple  
Torsion  
Bordure parisienne

### KRIEGER RIMMELIN

35, rue Boecklin - Strasbourg-Robertsau - Tél. 88 31-15 28

## LES BOUTIQUES DU BRETZEL Ets BURGARD S.A

Après transformation du magasin 22 rue des Orfèvres.  
Dégustez nos dernières nouveautés bretzels surprises,  
puits surprises.

Pour Pâques, nos lapins surprises.  
Tous les jours nos bretzels garantis frais du jour.  
20 sortes de mauricettes fourrées

LES BOUTIQUES DU BRETZEL :

- 22 rue des Orfèvres 88.22.67.30
- 45 rue des Grandes Arcades
- Centre Cial Mammouth Schiltigheim
- Centre Cial Mammouth Illkirch
- Centre Cial Mammouth Schweighouse



## ETABLISSEMENTS

### WERNERT F.

INSTALLATIONS SANITAIRES  
PLOMBERIE  
CANALISATIONS  
ZINGUERIE  
TOUS TRAVAUX DE TOITURES/ISOLATION

76a, rue des Jardiniers

67000 STRASBOURG-ROBERTSAU - Tél. 88 31 03 10

## DE LETSCH STAMMDISCH IM "WISSE HAHNE"

De Guscht, de Emil un de Seppel sitze gemetlich am Stammdisch un warde uf de Fredel fer e Kartepartie. Sie sitze trurisch binander un verzehle fum schlechte Wetter un fun ehre Rumatisse ! Endlich kummt de Fredel ganz seelig un vergnejt...

- Fredel : Salü bisame !  
Ja was mache denn er fer g'sichter ? ... wie trürischt Rayewetter !  
un han noch nix ze trinke ?
- Emil : Dü brüsch noch ze froye ! De Wirt drojt uns net e Mol e Seidel ze genn...
- Fredel : Ja esch des ebs Nejs ?
- Seppel : Ei mer hann ken Parteikart un ohne Kart gebts nix meh, uf Order fun de Mairie.
- Fredel : Ja, ich habs gelese in de Dernières Nouvelles, dass manschi fun de Mairie jetz welle b'stimme wer in de Wisse Hahne derf !...
- Guscht : Esch des de wiss Wolf oder de schwarz Wolf ? Sinmer in de Robertsau oder bim Pinoché in Santiago ? Ferdeckel, mer sin doch die greene fum Laüch un de wisse Hahne soll bliewe so wie er immer esch g'sin !
- Emil : So mähn ich au ! Un worum welle sie unsere jung Hahnewirt nüss s'chmisse ?
- Seppel : Er gfallt in mansche Stadtherre net un d'Brasserie Adelshoffe het ihm muen kindische uf Order fun de Mairie.
- Guscht : De Wirt esch doch e ganz sympathischer un anständischer Kerl, er serwiert uns doch immer e prima Beer ! Gell Remy ?
- Remy : Na isch will e Ussnahm mache fer de letscht (de Hahnewirt) Stammdisch un will eich e Beer serwere ohne Kart ! Ich denk es esch kenn Spion do fun de Mairie oder fum wisse Wolf !
- Guscht : Un bring uns au d'Karte zum spiele.
- Seppel : Awer kenni fun deer Partei ! Fun deer lonn mer uns net fange. Die kenne d'Robertsauer noch net, gell es gebt ball Wahle ?
- Emil : Dü heschs verstande !
- Seppel : Heer, ich hab denne Breef geläse fum Président fun de ASSER an sin Komité. Do steht drinne dass 1988 e ganz wichtiges Jahr esch, fer dass de Conseiller général weder gewählt werd !
- Emil : Ja, ich hab gemäht die ASSER macht kenn Politik ?

- Seppel : Un dü meinsch !  
Ich hab keert dass des d'selwe senn wie c "Musée du Laüch" im Wisse Hahne - Saal w mache ?
- Guscht : Alles Hergelofenni. Die kenne jo de Laüch ! ned un noch wenier sinni Kältür !
- Emil : Denne Saal wärme se schun de ganze Wirt fer d'Katz uff 25 Grad, ja wer bezahlt denn c ?
- Guscht : Ei meer, med unsere Stiere ! Esch des ke Schand un e halwi ?
- Fredel : Mache eisch kenn Sorje, die Laüchemer ha jetz klar g'sähn un zum Gleek sinn noch and doh wie grad so gscheid sinn.
- Emil : Dü, Fredel, löje e mol, de Guscht het jo Träl in de Aüje !
- Fredel : Guscht, mach der doch nix drüss, der Wisse Hahne han se noch ned g'fresse !
- Emil : Es Wär awer doch trürich wenn unsere Wirt Hahne fum e Wisse Wolf g'fresse ded wär
- Guscht : Ich hab geläse sie welle e besseres Restaur d'rüss mache, so wies "Kammerzell" oder "Stadtwappe" !
- Emil : Ai jo, fer besseri Litt üs de Stadt oder t Europarat. Awer d'Pisse wäre dann au bes un no kenne mer ken Beer me trinke u "Versteckelder" dezu ässe fer 20 Franke.
- Guscht : Ja, un no hann meer ken Stammdisch meh unseri Kartepartie ; wo gehn meer aldi Robsauer fum 3° Age no anne fer eins ze trin z'meeddas ?
- Emil : Ja, ja, die G'schicht fum Wisse Hahne esc trürischi G'schicht, awer die het vielleicht so s kumme dass uns d'Aüje uff gehn !
- Fredel : Wer am letschte lacht, lacht am beschte, geb jetz die Karte dass mer noch die P kenne speele bes am sechse.

Die vier fum Stammdisch



# PINGOUIN

**Michèle CRONMULLER**

*Avant les grand froids, tricotez les laines Pingouin,  
Collants et Chaussettes*

*Tricots sur mesures*

**Centre Commercial GRO**

124, route de La Wantzenau - 67000 STRASBOURG  
Tél. 88 41 83 03

BOUCHERIE CHEVALINE

## Gérard SCHMITT

79, rue Bœcklin - Tél. 88 31 43 87  
67000 STRASBOURG-ROBERTSAU

**SPÉCIALITÉS :** Rossbif

*Rossbif cuit à emporter  
Steack de poulain*



## ÉLECTRICITÉ

S. A. R. L.

**REISSER-DEGANO**

26, rue des Gardes-Champêtres  
STRASBOURG-ROBERTSAU  
Tél. 88 31 21 27

- ★ **ÉLECTRICITÉ GÉNÉRALE**  
**CHAUFFAGE ÉLECTRIQUE**  
**INSTALLATION**  
**APPAREILS MÉNAGERS**

**Restaurant**

### «Joyeux Pêcheur»

**M<sup>me</sup> Betty KIEFFER**

- sa tarte flambée au feu de bois
- sa carte spécialités ALSACIENNES

18 h 30 à 22 h 30

☆☆☆

Ouvert le midi

Mercredi, Jeudi, Vendredi, Samedi  
Mardi et Dimanche de 18 h 15 à 22 h 30

☆☆☆

59, route de la Wantzenau  
67000 STRASBOURG-Robertsau



# Dany H.

48, rue Bœcklin

**STRASBOURG-ROBERTSAU**

- 88 41 92 19

**Pour vous Madame :**

- PRÊT A PORTER - PULL
- LINGERIE
- RAYON MERCERIE

**Pour vous Monsieur :**

- VESTE - PANTALON - CHEMISERIE
- PULL ET SOUS VÊTEMENT

ENTREPRISE DE RAMONAGE

## J. KIEFFER

Maître-Ramoneur diplômé

2, rue Maechling

**STRASBOURG-ROBERTSAU** - Tél. 88 31 15 15

- Tous travaux de ramonage et certificat de conformité etc...
- Conseils et devis gratuits.

en direct de nos ateliers



Grilles roulantes, acier ou alu.  
Rideaux métalliques galva, alu.  
Grilles extensibles, acier, alu, inox.  
Persiennes métalliques.  
Electrification de toutes fermetures

DEVIS GRATUIT

**SERVICE APRÈS-VENTE**

CONSULTEZ-NOUS

## HAGENSTEIN

**Objet :** Problèmes de circulation et de sécurité Rue de l'III - ROBERTSAU

Monsieur le Président,

Un accident de plus s'est produit le 27.1.1988 vers 21 heures au carrefour Route de La Wantzenau - Rue de l'III et une fois de plus un jeune cyclomotoriste en a été victime. D'autres incidents identiques se sont déjà produits à cet emplacement et dans les mêmes conditions selon les gendarmes de la Robertsau qui étaient sur place ainsi que M. HERRMANN E. vice-président de l'ADIR.

Après discussion avec les gendarmes et le conducteur de la voiture venant de la Rue de l'III il s'avère que ce dernier, tournant vers la Route de La Wantzenau n'a pas vu venir le cyclomotoriste venant de la Rue de la Papeterie et se dirigeant vers la Rue de l'III, parce que le panneau de signalisation ainsi qu'une haie d'environ 1,50M de hauteur et les poteaux implantés sur l'îlot central ont gêné sa visibilité.

Effectivement après visite des lieux il s'avère que le panneau de signalisation, le lampadaire et la haie implantés sur l'îlot central gênent la visibilité des conducteurs venant de la Cité de l'III et tournant à gauche et nous vous demandons de bien vouloir remédier rapidement à cette situation pour éviter un nouvel accident.

Nous profitons de l'occasion pour vous demander de revoir la signalisation au niveau de ce carrefour et de bien vouloir implanter des panneaux sur le trottoir devant la Papeterie indiquant la direction de la Cité de l'III, de Bischheim, Schiltheim... (il n'y a aucune indication de ces directions actuellement à ce carrefour).

Dans ce but nous vous proposons une réunion sur le terrain avec la "Commission Circulation" pour étudier les problèmes de circulation et de sécurité au niveau du quartier Rue de l'III et Rue de la Papeterie et entre autres :

- Les problèmes de circulation des cyclistes entre la Cité de l'III l'Ecole de la Niederau et le Collège : une passerelle cycliste serait également nécessaire au niveau du Muhlwasser.
- Les sorties de la Cité de l'III et les aménagements liés au pont Phario.
- La création d'une piste cyclable le long de la Rue de la Sauer vers le centre ville.

Dans cette attente, nous vous prions de croire, Monsieur le Président, à notre souci d'améliorer la qualité de la vie de tous les habitants de notre quartier, et à l'expression de nos sentiments distingués.

Mars 1988  
**MENACES SUR LE "COQ BLANC"**



LES SOUSSIGNES, SOUCIEUX DE MAINTENIR A LA ROBERTSAU UN RESTAURANT TRADITIONNEL AUSSI RENOMME ET ACCUEILLANT QUE LE COQ BLANC

- S'INSURGENT CONTRE TOUTES LES MESURES DISCRIMINATOIRES DONT IL FAIT L'OBJET.
- SOUTIENNENT UNE FAMILLE DE COMMERÇANTS RESPECTABLES AYANT REUSSI A MAINTENIR AU CENTRE DE LA ROBERTSAU UN LIEU CONVIVIAL OUVERT A TOUS.
- ESTIMENT QUE LA CREATION DE LA MAISON DU LAUCH N'EST EN RIEN INCOMPATIBLE AVEC LE MAINTIEN D'UN BISTROT A CARACTERE POPULAIRE; BIEN AU CONTRAIRE.

**TEL QU'IL EST, TEL IL DOIT RESTER.**

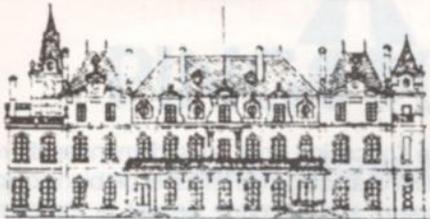
VENEZ SIGNER LA PÉTITION  
AU COQ BLANC

" BEC ET ONGLES "  
LES AMIS DU COQ BLANC

WELCOME  
To  
EL PASO  
REPUBLIC  
MEXICAN  
RESTAURANT  
AND BAR

364, ROUTE DE LA WANTZENAU  
67000 STRASBOURG - Tél. 88 41 92 15

Ouvert tous les jours à partir de 19 h sauf lundi  
Cuisine chaude jusqu'à 1 h du matin



161, rue Mélanie  
67000 STRASBOURG  
Tél. 88 31 01 07



**CHATEAU DE  
POURTALES**  
SALON DE THE - GALERIE

RESTAURANT  
*Le St Fiacre*

86, Rue St Fiacre  
67000 STRASBOURG-ROBERTSAU

Tél: 88.31.31.26

JOURS DE REPOS : SAMEDI MIDI DIMANCHE MIDI ET SOIR



Couverture  
Ferblanterie  
Sanitaire  
Chauffage  
//////////

ETABLISSEMENTS

**R. Hœllinger-Fuchs & C<sup>m</sup>**

94, rue de l'Angle  
STRASBOURG-ROBERTSAU  
Tél. 88.31.12.32



**L'AMI FINANCIER**  
Caisse d'Epargne de Strasbourg

Agence ROBERTSAU  
78, rue Boecklin - Tél. 88 31 53 13

BOULANGERIE-PÂTISSERIE  
**MULLER Joseph**

40, rue de l'Ill - ROBERTSAU  
Tél. 88 31 08 44

vous propose ses spécialités  
Toutes les Mousses aux Fruits  
Glaces etc...

Commandes pour BANQUET - MARIAGE

BOULANGERIE  
PATISSERIE

**Jean-Paul  
CIESLAK**

181, route de la Wantzenau  
67000 STRASBOURG-ROBERTSAU  
Tél. 88.31.03.75

*Soutenez l'ADIR  
par votre adhésion*

*Cotisation annuelle  
40 francs*

Téléphone 88 31 14 91

ou 88 31 04 40



**G.C.E.**

Installation de chauffage  
Ventilation - Condition  
nement d'air - Pompe à  
chaleur **TOUS**  
**TRAVAUX DE**  
**RÉPARATIONS**  
Entretien de chaudière  
- Économie d'énergie

**GÉNIE CLIMATIQUE DE L'EST**

5, rue du Docteur Freysz  
67015 STRASBOURG-ROBERTSAU  
Tél. 88 31 21 30

## QUI VA À LA CHASSE PERD SA PLACE !...

Neuf fois sur dix en écoutant le discours des chasseurs (n'en abusez pas !) vous constaterez qu'ils mettent en avant des arguments économiques pour défendre leur "sport" : "La chasse est une valeur économique représentant 120 millions de francs dans le département". Aussi quelle ne fût pas notre surprise de constater que ces messieurs et ces dames en loden et chapeau à plumes (d'oiseaux protégés ?) demandaient presque l'aumône et se plaignaient dans la presse régionale de ce que les suisses et les allemands rachetaient toutes les chasses. Mais, chers amis chasseurs, c'est votre propre piège économique qui se referme sur vous, le franc suisse et le mark allemand n'ont-ils pas trois fois plus "d'arguments" pour réclamer le droit de tuer à votre place ? (maître goupil, spécialiste dans ce domaine vous propose pour sortir de ce piège de vous ronger la patte en commençant par l'index qui presse sur la détente !)

En ce qui concerne les forêts de la Robertsau, du Neuhoef, de Michelbach le Bas, de Lutterbach et de Souffelweyersheim, la sortie de ce piège a été radicale puisque ni le franc, ni le mark, ni le franc suisse ne gèreront ces espaces naturels. A partir de cette année, ils seront gérés démocratiquement, pour le bénéfice de toute la population.

**A l'unanimité, Bravo Monsieur le Maire, bravo au conseil municipal.** L'ensemble de la population strasbourgeoise et plus particulièrement les Robertsauviens se sont félicités des nouvelles options adoptées par la municipalité en matière de gestion de notre patrimoine naturel : arrêt de la chasse, demande de classement des forêts de la Robertsau, du Neuhoef et du Rohrschollen en réserve naturelle volontaire (la balle est dans le camp de Monsieur le Préfet), création probable d'un centre d'initiation à l'environnement et d'une ferme scolaire, remise en eau des bras morts avec le concours de la ville de Stuttgart (notre forêt une fois connue au niveau européen offrira des atouts économiques, sociaux, touristiques bien supérieurs à ceux de la chasse : qu'on se le dise dans les communes voisines).

### Mieux connaître le monde vivant, pour mieux le respecter.

Comme tout village devrait avoir un centre, toute réserve naturelle mériterait de posséder un lieu susceptible d'accueillir les scolaires et les promeneurs. Ils y trouveraient des conseils, des guides, des brochures, des expositions devant leur permettre une approche pédagogique des richesses naturelles de la future réserve. Nul autre lieu que la ferme Bussièr, partie intégrante de notre patrimoine architectural ne saurait servir de cadre à des activités devant aboutir à une meilleure connaissance de cet autre patrimoine qu'est la nature libre et sauvage.

Pour le moment, la ferme et ses dépendances ne couvrent que 7 hectares. On y a installé les chevaux utilisés pour les travaux forestiers ainsi qu'un conservatoire des plantes devant servir de pépinière à des espèces devenues rares, dans le but de les réintroduire dans le milieu naturel. Deux initiatives louables des services forestiers de la Ville.

Il paraît évident qu'une augmentation des terrains libérés autour de la ferme permettrait au futur centre de remplir d'autant mieux son rôle éducatif et pédagogique. Dans l'état actuel des choses le projet risque d'étouffer dans l'oeuf, faute d'espace.

### D'une pierre TROIS coups

Nous avons constaté que les prairies humides constitueront le milieu le plus rare de la future réserve ; un grand nombre de fleurs, de papillons et d'oiseaux (dont notre chère cigogne) y sont étroitement liés. En recréant ces prairies sur les parcelles actuellement couvertes de maïs, on recréerait un milieu favorable à ces espèces, tout en disposant de nouvelles réserves fourragères pour les chevaux. Une proposition aux retombées multiples qui offrirait un écrin de verdure à la ferme et permettrait à long terme, par l'augmentation du nombre de chevaux une diminution du parc automobile des services de la Ville.

AFFAIRE à suivre...

E. FRIESS



## LE CENTRE FAMILIAL- CULTUREL-SOCIAL DE LA ROBERTSAU NOUS COMMUNIQUE :

### GROSSE DÉCEPTION AU 119, RUE BOECKLIN

Depuis le 1er janvier 1988, une grande déception a frappé notre association. En effet depuis cette date, le budget et la gestion de la section du 3ème Age ont été confiés par la municipalité à l'association "Foyer Club 3ème Age Robertsau Centre".

Pourtant tout allait pour le mieux, et nous avions l'assurance orale d'assumer la continuité.

Nous regrettons de ne pas avoir été convoqué pour un entretien. Nous sommes toujours dans l'attente d'une explication concrète de la part de la municipalité. Après un dévouement inlassable de l'équipe de Monsieur OBERGFELL, qui a mis en place toute une infrastructure au sein de son association pour le 3ème Age, cela est regrettable.

Malgré la rumeur, le Centre Familial-Culturel-Social, garde la gestion principale du bâtiment.

Les locaux sont mis à la disposition de toute association particulière qui en fait la demande.

Les instances dirigeantes, avec une grande fermeté, mettent tout en oeuvre, à ce qu'aucune personne atteinte de "boulimie", ne perturbe le mandataire gestionnaire de l'association. Néanmoins, les autres activités (majorettes, folklore) sont poursuivies et accueillent toutes celles et ceux qui souhaitent s'initier à ces disciplines. N'hésitez pas à prendre contact.

Inscriptions et renseignements au lieu et heure des répétitions,

le mercredi de 18 h 30 à 21 h 30 (majorettes)

le vendredi de 20 h 30 à 22 h 00 (folklore)

TEL. 88.31.16.99

### POUR VOS VACANCES !!!!

Il reste encore quelques places :

15 jours aux CANARIES à PLAYA DEL INGLES du 4 au 11 juin

Prix par personne en pension complète 5 450 Frs

12 jours à LERMOOS en AUTRICHE du 25 juin au 6 juillet

Prix par personne en pension complète 3 200 Frs

Pour tous renseignements s'adresser à M. Raymond FELI  
42, rue de l'III - Robertsau

Tél. 88.31.14.91

### POUR VOS OREILLES !!!!

#### FIP STRASBOURG 92.3

- Une radio à la programmation originale et qui se fait l'écho de la vie artistique, culturelle et associative, le tout sans publicité. Face aux menaces que pèsent sur leur radio, des auditeurs sont constitués en association :

SOLIDARFIP

24, rue Traversière

67100 STRASBOURG

# Claude Schnitzler

TAPISSIER - DECORATEUR

- FABRICATION SOMMIERS  
toutes mesures
- REFECTION MATELAS  
vente matelas toutes marques
- MEUBLES REMBOURRES
- RIDEAUX

67, rue Kempf Strasbourg-Robertsau 88.31.09.53



# Coiffure Claude-Wagner

Maitre Coiffeur  
DAMES - MESSIEURS  
SOIN DU CHEVEU  
COUPE NOUVELLE LIGNE  
PARFUMERIE  
TRAVAIL SOIGNE

**CLAUDE** 94, rue Bœcklin 88.31.03.03  
**WAGNER-CLAUDE**

26, rue de l'III 88.31.13.89

ENTREPRISE GÉNÉRALE  
DE COUVERTURE SPÉCIALISÉE  
ET DE FERBLANTERIE



## Alfred HILGERT & Cie

52a, rue Himmerich - STRASBOURG-ROBERTSAU  
Tél. 88 31 14 94

- ☆☆ TOUS TRAVAUX DE COUVERTURE  
en ardoise - éternit - plaques planes et ondulées  
tôles ondulées - zing - aluminium - cuivre etc...  
tuiles plates et mécaniques  
cartons et feutres bitumés
- ☆☆ TOUTE FERBLANTERIE DE BATIMENT

## Boulangerie - Pâtisserie de l'Orangerie



12, Rue d'Arras

Quartier des XV (angle Rue de l'Yser)

67000 Strasbourg Tél. 88.61.77.02

40, rue du Chevalier Robert  
67000 Robertsau - Tél. 88 31 19 09

RESTAURANT

## Pizzeria Sarda

94, rue Bœcklin  
67000 STRASBOURG-ROBERTSAU  
Tél. 88 31 47 96

Ouvert tous les jours de 11h 45 à 13h 30 et de 18h 30 à 23h 00  
Dimanche de 18h 30 à 22h Fermé le MARDI

## Epicerie-Fine "METZ"

GRAND CHOIX EN FRUITS - LÉGUMES

Livraison à domicile

2, rue Menges - STRASBOURG - Tél. 88 31 50 36



Pour votre jardin  
Plantes vivaces

PEPINIERES

## Frédéric Schott

Catalogue gratuit  
sur simple demande

97, rue Mélanie  
Strasbourg-Robertsau  
Tél. 88.31.08.11

## PARFUMERIE DE LA ROBERTSAU

- ★ Soins du visage et du corps
- ★ Bronzarium
- ★ Manucure / Maquillage / Epilation

92, rue Bœcklin - Tél. 88 41 87 98

SUR RENDEZ-VOUS

PIZZERIA

## OTRANTO

Spécialités Italiennes + Plats à emporter

63, rue des Jardiniers  
67000 Strasbourg-Robertsau Tél. 88.31.38.85

Plats du jour 25 F

C'est dans cette partie que se concentre l'essentiel des flux commerciaux et sociaux de la Robertsau. On y trouve :

- Commerces traditionnels le long de la rue Boecklin,
- Ecoles : C.E.S., nouvelles écoles primaire et maternelle,
- Paroisses catholique et protestante avec chacune un foyer (locaux permettant des activités, réunions et fêtes),
- Bureau de poste,
- Banques,
- Laboratoires d'analyses médicales,
- Bureau médical de la petite enfance,
- Crèche (40 places),
- Foyer pour les jeunes filles (Lovisa),
- Ecole d'infirmières,
- Hôpital Saint François,
- Cité Universitaire,
- Foyer accueil de réfugiés,
- Résidence de personnes âgées "le Bois Fleur".

Ce quartier est sans industrie mis à part le port aux pétroles et quelques dépôts. Il existe cependant quelques artisans.

Le Robertsauvien "de village" est assez casanier et attaché à une certaine sécurité et stabilité matérielles. Il dispose souvent d'un jardin, source principale de ses loisirs. Il connaît ses voisins et attache une grande importance aux traditions véhiculées par sa famille (surtout si elle est originaire du quartier).

La Robertsau Centre peut aisément être comparée à un de ces gros bourgs ruraux comme nous en connaissons tous. Cependant, cet aspect traditionnel évolue car depuis une quinzaine d'années, au "village dans lequel il fait bon vivre", s'adjoignent de multiples petits ensembles résidentiels qui amènent une population nouvelle, fondamentalement différente, mais qui n'éprouve pas de grosses difficultés d'adaptation si ce n'est l'aspect "cité-dortoir" que revêtent déjà ces nouveaux petits quartiers.

Ce quartier évolue actuellement rapidement et les espaces libres, en particulier les terrains de maraîchers à l'Est de la rue Boecklin vers les rues de la Carpe Haute, du Beulenwoerth et Himmerich se couvrent d'immeubles résidentiels très recherchés par les Strasbourgeois et les employés des Institutions Européennes situés à proximité.

Il compte environ 7 000 habitants actuellement avec une forte proportion de personnes âgées mais pourra accueillir 3 000 habitants supplémentaires d'ici à l'an 2 000.

## 2- La "Robertsau Nord"

(Secteur 54 de l'INSEE - 4 000 habitants)

Cette partie située autour de la rue de la Papeterie et de la rue de la Renaissance, nouvel axe d'urbanisation vers le Nord est un quartier en général plus récent, avec des constructions assez disparates datant du début du siècle et des nouveaux lotissements avec des immeubles individuels ou de petits collectifs. Il compte environ 4 000 habitants. C'est une population nouvelle.

Ce quartier est appelé à un développement important vers le Nord dans le prolongement de la rue de la Renaissance et autour du Parc Pourtalès où il est prévu de construire 4 500 logements sur environ 400 hectares de terrains réservés à la construction selon le plan d'occupation des Sols publié par la Ville de Strasbourg le 23 septembre 1986.

Il reste en frange Nord quelques jardiniers. Il est aussi à remarquer le caractère très particulier de la Cité des Chasseurs qui forme un îlot séparé du reste du quartier. Cette partie, réserve foncière, sera fortement lotie à l'avenir. Il est prévu d'y construire une Cité de petits blocs qui accueillera les population du Neuhof : une tranche de 50 logements (environ 200 habitants) était prévue pour 1987.

La "Robertsau Nord" est elle aussi pourvue de structures sociales, commerciales et industrielles. On y trouve :

- Ecole de la Niderau (maternelle et primaire) ; un des bâtiments est utilisé, provisoirement, par le Centre,
- salle d'animation et loisirs (1ère tranche comprenant une salle de fête d'environ 130 places - 220 M2),
- Centre sportif,
- Piscine,
- clinique Sainte Anne,
- Commissariat de Police,
- L'usine des Papeteries IRIDIUM (320 salariés),
- "Foyer Oberkirch" pour handicapés moteurs,
- Le supermarché GRO.

## 3- La Cité de l'III

(Secteur 53 INSEE - 5 500 habitants)

C'est la partie d'habitations située entre la boucle de l'III et le pont sur le Muhwasser (canal alimentant la Papeterie).

C'est une cité essentiellement constituée d'habitats collectifs construite à la fin des années cinquante (les dernières tranches ont été achevées dans les années soixante-dix) pour loger des familles à revenus modestes. La population s'est néanmoins modifiée, diminution, vieillissement, depuis 1950 mais comporte actuellement encore 5 500 habitants dont une forte proportion de jeunes (33 % en 1982 alors que 50 % des habitants de ce quartier avaient moins de 20 ans en 1975). Il y a également un fort pourcentage (environ 20 %) d'immigrés d'origine maghrébine, turque ou portugaise qui a tendance à augmenter.

Seulement accessible par la rue de l'III, son implantation accentue son isolement et favorise sa spécificité, cela dès le début de sa construction. Compte tenu de sa population, une identité très forte entretenue par le fait du propriétaire unique, les Habitations Modernes, se développe et crée un esprit propre à la Cité. Nous dirons presque que la Cité est une "personne morale". La Cité est équipée des :

- Principaux commerces,
- Supermarché COOP,
- Agence Postale,
- Centre social (AASBR),
- C.M.D.P.,
- Ecoles maternelle et primaire,
- Paroisses catholique et protestante avec locaux,
- Un jardin d'enfants (AASBR),
- A l'étage de la Tour SCHWAB, des locaux associatifs, deux grandes salles gérées par un personnel permanent de l'Habitation Moderne,
- Terrain de foot,
- Gendarmerie,
- Résidence du 3ème âge avec locaux, gérée par un couple de permanents, recevant des deux associations prenant en compte le 3ème âge dans la Cité.



## AVENIR DE L'HABITAT

La Robertsau constitue avec HAUTEPIERRE et le NEUHOF un des rares quartiers de STRASBOURG où il reste des terrains disponibles pour des nouvelles constructions.

Le Plan d'Occupation des Sols de Strasbourg publié le 23 septembre 1986 a prévu d'urbaniser la Robertsau pour en faire un quartier à vocation essentiellement résidentielle

- en permettant des constructions dans les espaces encore libres du tissu ancien par exemple derrière l'Eglise protestante et les terrains des maraîchers de la rue Himmerich et du Beulenwoerth,
- en prévoyant une zone d'aménagement différée au Nord dans le prolongement de la rue de la Renaissance et autour du parc Pourtalès où pourront être construits à moyen terme 4 500 logements (environ 12 000 à 15 000 personnes),
- en projetant l'extension des institutions Européennes dans la "Ceinture Verte" située le long du canal de la Marne au Rhin.

Pour désenclaver le quartier de la Robertsau, il est prévu de construire la "Rocade Est" le long du Rhin dont le rôle est, d'une part, de desservir les nouveaux quartiers projetés au Nord et autour du Parc Pourtalès mais, d'autre part, d'éviter le trafic de transit à travers le quartier,

Le parc Pourtalès et la forêt du Rhin seront préservés pour créer une zone de loisirs à proximité de la Ville de Strasbourg, ce dont profitera pleinement le quartier de la Robertsau qui comptera environ 30 000 habitants vers l'an 2000.

**Fleurs  
Issler**



**STRASBOURG  
ROBERTSAU**  
Tél. 88.31.05.09

*Des fleurs  
dans le monde entier  
par Interflora*

**TOUTE DÉCORATION FLORALE**

- ◆ QUINCAILLERIE
- ◆ ARTICLES DE MENAGE
- ◆ CADEAUX
- ◆ LISTE DE MARIAGE

**Gérard HERR**

anct. L. BURCKENBERGER

19, rue Mélanie  
67000 STRASBOURG-ROBERTSAU  
Tél. 88.31.06.08

► Depuis plus de 50 ans au service du client ◀

**Pompes Funèbres ACKER**

10, QUAI DES PÊCHEURS - STRASBOURG  
Tél. 88 35 42 34

83, RUE BECKLIN - ROBERTSAU  
Tél. 88 31 52 02

*Permanence 24 h sur 24 au 88 35 42 34*

**Charles ROTH**

TAPISSIER-DÉCORATEUR

46, rue des Maraîchers  
67000 STRASBOURG-ROBERTSAU

Tél. Atelier 88 31 43 80

Bureau 88 31 44 21

**CHARBONS - BOIS - MAZOUT  
POELES et CUVES a MAZOUT**

**MAECHLING**

anc. **HANSMAENNEL**

33, rue des Jardiniers  
Tél. 88.31.10.50

**BREVI**

**COMBUSTIBLES**

16, rue du Docteur François  
**STRASBOURG-ROBERTSAU** - Tél. 88.31.08.63



**Société Strasbourgeoise  
de Combustibles**

**Locataire gérant**

**BOULANGERIE - PATISSERIE**

Tél. 88.31.11.22

10, RUE MÉLANIE



**STRASBOURG  
ROBERTSAU**



◆ **SERRURERIE  
FORGE  
MENUISERIE  
ALUMINIUM  
ERNEST HANSSSEN**

80, route de la Wantzenau  
Strasbourg-Robertsau  
☎ 88.31.16.15

**Ets SCHUCH et fils s.a.**

S.A. au capital de 250.000 F / Fondée en 1959

**SANITAIRE - CHAUFFAGE - VENTILATION**

*Spécialiste en énergies nouvelles  
Installation - Etude - Conception*

12, rue Ripelin - 67000 STRASBOURG-ROBERTSAU  
Tél. 88. 31.09.36

**HÔTEL - RESTAURANT**

«*A la Couronne*»



Route Nationale - KILSTETT  
Tél. 88 96 21 33

*Chambres tout confort - Pension  
Spécialités alsaciennes  
Cuisine bourgeoise  
Parking*

## LE COIN DE L'ASSOCIATION DES LOCATAIRES DE LA CITÉ DE L'ILL

### LE MOT DU PRÉSIDENT AUX LOCATAIRES DE LA CITÉ.

Comme tous les ans à la même époque, notre Association fera son assemblée générale le 8 avril 1988 au Foyer des loisirs de la Cité de l'Ill. J'espère vous y retrouver très nombreux afin que nous puissions ensemble discuter, faire le point de ce qui a été fait durant l'année écoulée par notre Association ; vous faire connaître les difficultés que nous avons rencontrées, ainsi que les satisfactions que nous avons eues grâce à notre action permanente, les problèmes nombreux que nous avons pu régler avec l'Habitation Moderne, ainsi que les travaux qui ont été entrepris dans la Cité. Vous connaîtrez également ce que nous avons l'intention de réclamer et d'entreprendre pour les années futures.

C'est pour cela que nous désirons votre présence lors de notre assemblée générale. Ces derniers temps, nous avons enregistré beaucoup d'adhésions nouvelles et nous en sommes vraiment très heureux, nous pensons que cela va continuer. Plus nombreux vous serez à nous épauler et à nous soutenir dans nos démarches, dans nos réclamations et revendications, mieux nous réussirons à vous défendre.

Ensemble nous ferons de notre quartier "la Cité de l'Ill", un endroit où il fera bon vivre, et nous aurons beaucoup de plaisir quand nous recevrons des amis, de pouvoir leur dire : "vous voyez où nous habitons, c'est l'un des plus beaux et des plus agréables quartiers de Strasbourg, où nous sommes heureux de résider". Seulement, pour cela, il faut que tout le monde, petits et grands, jeunes ou vieux y mettent du leur.

Le Président COULAUD J.J.

**LOCATAIRES DE LA CITÉ**, ne manquez pas de venir assister au Foyer des loisirs de la Cité, à l'assemblée générale de l'Association qui aura lieu le  **VENDREDI 8 AVRIL 1988**  à 20 heures 30.

Pour être mieux défendu, venez grossir nos rangs, pour cela, **ADHÉREZ** à l'ASSOCIATION DES LOCATAIRES de la CITE DE L'ILL, il ne vous en coûtera que 40 francs par an, c'est peu. Adressez-vous à un membre du Comité.

### POUR DE MEILLEURES CONDITIONS DE LOGEMENT.

Il y a peu de temps, le droit au logement était un **droit fondamental**, malgré cela, tous n'y avaient pas droit. Aujourd'hui, la nouvelle législation n'a pas cru bon de retenir cette notion importante. Venons-en aux faits, aux problèmes qui préoccupent ceux qui ont un logement à la Cité de l'Ill et là, on peut se poser de nombreuses questions.

**Exemple** : une cité construite il y a une trentaine d'années, avec les moyens et les conceptions d'alors, faut-il tolérer la dégradation due à l'usure normale du temps, des années, à la surpopulation d'autrefois, à la crise qui sévit actuellement et qui ne peut avoir que des conséquences néfastes sur le comportement humain ? l'association des locataires a toujours dit non ! C'est pour cela qu'elle est souvent intervenue durant des années auprès de l'H.M., pour que les blocs d'habitation soient repeints.

Une première tranche a alors été restaurée et nous estimons qu'elle le fût mal, par rapport aux autres tranches refaites dernièrement. Résultat : toute une série de blocs se retrouvent avec des façades mornes, des fenêtres et des volets non repeints depuis leur origine ; rien n'est plus étanche, ni les portes ni les fenêtres, est-ce normal ?

Un autre exemple parmi tant d'autres. Voilà déjà bien des années que notre association, exige que l'on installe dans les rez-de-chaussée de la rue de la Fecht, des volets aux fenêtres des cuisines où il n'y en a jamais eu et un double vitrage dans toute la Cité.

Les tuyauteries des baignoires, des lavabos, des douches dans les salles d'eau, ainsi que celles des éviers dans les cuisines sont en place depuis plus d'une vingtaine d'années sans avoir été remplacées quand cela s'avère nécessaire. On se contente d'y mettre des coliers (2,3,4) pour colmater les fuites. Est-ce normal ?

Avec la nouvelle loi en vigueur (Méhaignerie), vous changez de logement pour en prendre un autre, l'ancien locataire payait 800 frs, on vous demandera 1000 = 20 à 30 % de mieux. Vous pensez que c'est normal ? C'est à vous de juger.

Tous ces problèmes réels, sont une question de rapport de force, nous sommes plusieurs certaines à l'association, soyons encore plus nombreuses et agissons en commun plus souvent, alors nous aurons les meilleures chances de réussir à faire réhabiliter et entretenir correctement notre cité, que nous aimons et dans laquelle nous avons grandi.

## ACCÈS À LA FORÊT DE LA ROBERTSAU : ET SI ON PENSAIT "VELO"...

Le besoin d'air pur, d'exercice, mais aussi de plus en plus d'un contact avec la nature font de la forêt de la Robertsau un lieu toujours plus fréquenté. Aussi serait-il regrettable que face au problème de l'accès à cet espace de détente et de loisirs les seules réponses qui viennent à l'esprit soient celles concernant l'accès en voiture. Le caractère unique et la vocation spécifique de cette forêt péri-urbaine mérite qu'on y réfléchisse à deux fois.

Sa situation en cul de sac ne justifie pas la mise en place d'infrastructures lourdes et coûteuses. Les parkings pour voitures sont sans doute parmi les aménagements les plus destructeurs ; grands dévoreurs d'espaces, ils facilitent l'accès à un minimum d'usagers en occupant un maximum de surface et en créant de nombreuses nuisances : destruction du milieu, bruit, pollution.

Ces installations attirent toujours d'avantage d'automobilistes et sont rapidement saturés. De plus, elles n'ont leur raison d'être que lors des pointes de fréquentation (dimanches ensoleillés, ou étés particulièrement torrides).

Par ailleurs, la capacité d'accueil d'une forêt n'est pas illimitée : au delà d'un certain seuil, le milieu naturel est irrémédiablement dégradé et l'on aboutit rapidement à la situation absurde de la destruction du milieu que l'on voulait mettre en valeur.

Multiplier les parkings et élargir les voies d'accès n'est donc sans doute pas la meilleure façon d'aborder la question.

Considérons donc que les aménagements réalisés jusque là sont nettement suffisants et envisageons maintenant le problème sous un angle différent : l'accès en bicyclette.

A l'heure actuelle aucune piste cyclable ne permet de relier la forêt au centre ville ou même au quartier de la Robertsau. De petits tronçons (chemin Goeb par exemple) ont été réalisés, mais aucun aménagement vraiment fonctionnel n'est planifié. Il s'agit de rendre l'accès en bicyclette non seulement possible, mais aussi attrayant que possible. Dans cette optique, il faudrait prévoir une piste cyclable reliant le centre ville, via le quartier, à la forêt et empruntant autant que possible un tracé indépendant et séduisant. Une telle voie de circulation permettrait les déplacements en bicyclettes dans des conditions de sécurité et de confort propre à constituer une alternative aux problèmes de circulation en milieu urbain et péri-urbain.

B. IRRMANN



# Le Violon d'Ingres



**LE RESTAURANT GASTRONOMIQUE** Nouvelle création  
ANGLE RUE BECKLIN - RUE DU CHEVALIER-ROBERT 67000 Strasbourg-Robertsau  
RÉSERVATION AU 88 31 39 50  
Ouvert tous les jours midi et soir sauf mercredi

cadeaux



**Deetjen**  
couverts orfèvrerie

Chez tous les spécialistes



TRANSMISSION FLORALE  
FRANCE ET ÉTRANGER

## étamine

83, route de la Wantzenau  
67000 STRASBOURG-ROBERTSAU  
Tél. 88.31.10.21

Ouvert de 8 H 30 à 12 H 15 et de 14 H à 19 H  
Dimanche de 10 H à 12 H 30

## Service Après-Vente

**ENTRETIEN - DÉPANNAGE - RÉPARATION**

Chauffe-eau - Chauffe-bains - Chaudière à gaz

## Chaffoteaux et Maury

LE 1er SERVICE DE MAINTENANCE DE FRANCE

80, rue des Jardiniers - 67000 STRASBOURG-ROBERTSAU - Tél. 88 31 16 52



Depuis 1978, pour le plaisir de vos yeux :

## OPTIQUE BOECKLIN

63, rue Boecklin - Téléphone : 88.31.37.59

(à côté de la Station MOBIL / en face du monument)



Distributeur :

Christian Dior

Elie Saab

Lanvin

Guy Laroche -

mikli

VUARNET

CAZAL

Ray-Ban



Lentilles  
de contact  
sur  
prescription  
médicale

# Le Violon d'Ingres



**LE RESTAURANT GASTRONOMIQUE** Nouvelle création  
ANGLE RUE BECKLIN - RUE DU CHEVALIER-ROBERT 67000 Strasbourg-Robertsau  
RÉSERVATION AU 88 31 39 50  
Ouvert tous les jours midi et soir sauf mercredi

cadeaux



**Deetjen**

couverts orfèvrerie

Chez tous les spécialistes



TRANSMISSION FLORALE  
FRANCE ET ÉTRANGER

## étamine

83, route de la Wantzenau  
67000 STRASBOURG-ROBERTSAU  
Tél. 88.31.10.21

Ouvert de 8 H 30 à 12 H 15 et de 14 H à 19 H  
Dimanche de 10 H à 12 H 30

## Service Après-Vente

**ENTRETIEN - DÉPANNAGE - RÉPARATION**

Chauffe-eau - Chauffe-bains - Chaudière à gaz

## Chaffoteaux et Maury

LE 1er SERVICE DE MAINTENANCE DE FRANCE

80, rue des Jardiniers - 67000 STRASBOURG-ROBERTSAU - Tél. 88 31 16 52



Depuis 1978, pour le plaisir de vos yeux :

## OPTIQUE BOECKLIN

63, rue Boecklin - Téléphone : 88.31.37.59

(à côté de la Station MOBIL / en face du monument)



Distributeur :

Christian Dior

Elie Saab

Lanvin

Guy Laroche -

mikli

VUARNET

CAZAL

Ray-Ban



Lentilles  
de contact  
sur  
prescription  
médicale